

AVIS APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N° **8** /AONO/ADC/CIPM/2023 DU **06** / **10** 2023

POUR LA MAITRISE D'ŒUVRE DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION DES BUREAUX DU PERSONNEL EN MATERIAUX PREFABRIQUES A L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE YAOUNDE-NSIMALEN.

Financement : Société Aéroports Du Cameroun S.A

Imputation : Exercice 2023, Ligne 23130001.

1. Objet de l'appel d'offres

Dans le souci de garantir la bonne exécution des **travaux de construction des bureaux du personnel en matériaux préfabriqués à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen** suivant les normes et les règles de l'art en la matière, et dans les conditions de sûreté et de sécurité exigées, le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Maître d'Ouvrage, lance un appel d'offres national ouvert pour la maîtrise d'œuvre de ces travaux.

2. Consistance des prestations


Les prestations consistent en :

- La production d'un Plan d'actions de la Maitrise d'œuvre pour l'exécution de la mission ;
- La vérification du dossier d'exécution des travaux au regard des normes, de l'ensemble des Documents Techniques Unifiés (DTU), et du CCTP du marché des travaux, en s'assurant aussi que l'étude complémentaire menée par l'entreprise pour la réalisation du dossier d'exécution n'est pas une simple reproduction par calquage ;
- L'Ordonnancement, le Pilotage et la Coordination des actions rentrant dans l'exécution des travaux attendus, avec en amont la validation de l'ensemble du dossier d'exécution préparé par l'entreprise des travaux à cet effet ;
- Le contrôle de la qualité et de la mise en œuvre des matériaux et des produits ;
- La rédaction des rapports mensuels sur la qualité d'exécution des travaux et de leur état d'avancement, y compris toutes les difficultés rencontrées et les solutions envisageables pouvant contribuer à la parfaite exécution des travaux ;
- L'organisation des réunions de chantier et la rédaction des procès-verbaux de réunions ;
- La tenue permanente du journal de chantier contradictoirement signé avec l'entreprise des travaux ;
- La participation à la réception des travaux après leur achèvement.

N.B: Les prestations à exécuter sont clairement définies et décrites dans les Termes de Référence (TDR).

3. Consistance des travaux objet de la Maîtrise d'œuvre

Les travaux objet de la maîtrise d'œuvre portent sur :

- L'aménée et le repli du matériel, et la remise en état des lieux ;
- Les Travaux préparatoires ;
- Les Travaux de construction métallique de l'ouvrage comprenant :
 - Les Travaux de fondation (maçonnerie) 

- La Fourniture et pose des structures assemblées (charpente, structure métallique) ;
 - Les travaux afférents à sa mise en œuvre dans les règles de l'art (plomberie, assainissement, peinture, menuiserie métallique et bois, etc.)
- La réalisation des essais de fonctionnement sur les différents corps d'état réalisés ou assemblés de l'ouvrage et la mise en service.

4. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte aux Bureaux d'Études Techniques ayant leurs sièges sociaux au Cameroun spécialisés dans le suivi et le contrôle qualité des travaux de construction des bâtiments.

5. Allotissement

Les prestations à exécuter sont en un seul lot.

6. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération **est de vingt millions (20 000 000) de Francs CFA TTC.**

7. Financement

Les prestations, objet du présent appel d'offres, seront financées par le budget de la Société Aéroports Du Cameroun, exercice 2023, ligne 23130001.

8. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables **au Département de la Gestion Administrative des Marchés** de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **porte 0104, Tél. 222 23 36 02, postes 335/359**, dès publication du présent avis.

9. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au **Département de la Gestion Administrative des Marchés** de la société Aéroports Du Cameroun S.A., porte 0104, sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **Tél. 222 23 36 02, postes 335/359**, dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **cinquante mille (50 000) FCFA dans le compte intitulé «CAS – ARMP »** ouvert dans les agences BICEC : Yaoundé Agence centrale, Douala Bonanjo, Limbé, Buéa, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua et Maroua.

10. Visite du site

Pour une meilleure appréciation des prestations à réaliser, il est prévu une visite guidée du site à l'attention des soumissionnaires le 20 / 10 /2023 à partir de **11 heures**, le point de rencontre est le secrétariat du Directeur de l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen.

11. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en **sept (07) exemplaires** dont **un (01) original et six (06) copies** marqués comme tels, devra parvenir sous plis fermé, sous peine de rejet, au **Département de la Gestion Administrative des Marchés** de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **porte 0104**, au plus tard le 07 / 11 /2023 à **12 heures**, et devra porter la mention :

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 38 /AONO/ADC/CIPM/2023 DU 06 / 10 /2023
POUR LA MAITRISE D'ŒUVRE DE LA CONSTRUCTION D'UN ATELIER DE
MAINTENANCE A L'AEROPORT INTERNATIONAL DE DOUALA
« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».

12. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission délivrée par un établissement bancaire de premier rang ou une compagnie d'assurance, agréée par le ministère en charge des Finances, d'un montant de **quatre cent mille (400 000) FCFA et valable pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de remise des offres**. La liste des structures habilitées est jointe en pièce n°10.

13. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours.

14. Ouverture des plis

L'ouverture des offres se fera en deux temps.

L'ouverture des offres administratives et techniques aura lieu le 09 / 11 /2023 à **13 heures** par la Commission Interne de Passation des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., dans le bureau de la Commission sis à l'aérogare passagers de Yaoundé-Nsimalen, **porte 1103**.

Celle des offres financières aura lieu au terme de l'analyse technique et ne concernera que les soumissionnaires ayant obtenu la note minimale requise.

15. Délai d'exécution

Le délai prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des prestations est de **six (06)** dont cinq (05) mois pour la durée des travaux et un mois (01) mois pour l'élaboration du rapport final.

16. Critères d'évaluation

Les critères d'évaluation sont constitués de deux types : les critères éliminatoires et les critères essentiels. Ces critères ont pour objet d'identifier et de rejeter les offres incomplètes ou non conformes pour l'essentiel aux conditions fixées dans le Dossier d'Appel d'Offres relatives notamment à la recevabilité des pièces administratives, à la conformité de l'offre technique aux termes de Référence du DAO et à la qualification des candidats.

16.1 Critères éliminatoires

Ces critères ont pour objet d'identifier et de rejeter les offres incomplètes ou non conformes pour l'essentiel aux conditions fixées dans le Dossier d'Appel d'Offres relatives notamment à la recevabilité des pièces administratives et à la qualification des candidats pour l'analyse des propositions financières.

Il s'agit notamment de :

- a. Dossier administratif incomplet ou au moins une des pièces administratives non conformes ;
- b. Offre financière incomplète ;
- c. Production d'une pièce falsifiée ou d'une fausse déclaration ;
- d. Note technique inférieure à 80 points/100 pour la notation des critères essentiels ;

- e. Absence d'un prix unitaire quantifié ;
- f. Absence de preuves d'acceptation des conditions du marché (CCAP et TDR paraphés à chaque page et signés à la dernière page avec la mention « lu et accepté ») ;
- g. Absence de déclaration sur l'honneur de non abandon de marché au cours des trois (03) dernières années et de non appartenance à la liste des entreprises défaillantes (document à joindre dans le dossier administratif) ;
- h. Présence d'information financière dans le dossier administratif et dans l'offre technique ;
- i. Refus de la prise en compte des corrections effectuées par la sous-commission d'analyse.

16.2 Critères essentiels

Les critères dits essentiels sont ceux primordiaux ou clés pour juger de la capacité technico-financière des candidats à exécuter les prestations.

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Références en prestations similaires : | 30 points ; |
| 2. Personnel Technique d'encadrement : | 40 points ; |
| 3. Note méthodologique : | 15 points ; |
| 4. Moyens matériels et logistiques : | 10 points ; |
| 5. Capacité financière : | 03 points ; |
| 6. Présentation de l'offre : | 02 points. |

N.B : Les détails figurent dans la grille de notation contenue dans le RPAO.

17. Méthode de sélection du consultant

Le consultant sera choisi par la méthode de Qualité/Coût, conformément aux procédures décrites dans le présent Dossier d'Appel d'Offres.

18. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une durée de **soixante (60) jours** à partir de la date limite du dépôt des offres.

19. Attribution du marché

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la mieux disante et remplissant les capacités administratives et techniques requises.

20. Renseignements complémentaires

Des renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction de la Maintenance de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen Tél. **222 23 36 02, poste 414.**

NB : Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS aux numéros suivants :

- MINMAP : **673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;**
- CONAC : **222 20 37 32 / 658 26 26 82;**
- Numéro vert CONAC : **1517.**

Ampliation :

- MINMAP (pour information)
- ARMP (pour information)
- Conseil d'Administration (pour information) ;
- Présidente CIPM (pour information) ;
- CT3 (pour information) ;
- DX.NSI (pour affichage) ;
- Département de la Gestion Administrative des marchés (pour archivage)
- Service du Courrier (pour affichage) ;
- Site internet ADC SA (www.adcsa.aero).

05 OCT 2023
Yaoundé, le.....
LE DIRECTEUR GENERAL,



- 5. Financial capacity:
- 6. Bid presentation

03 pts;
02 pts.

Details are provided in the scoring grid contained in the RPAO.

17. Method of Selection of Consultant

The consultant shall be selected according to the **Quality/Cost** selection method, in accordance with the procedures described in this Tender File.

18. Bid Validity Duration

Bidders shall be bound by their bids for a period of **sixty (60) days**, with effect from the deadline determined for the submission of bids.

19. Contract Award

The contract shall be awarded to the bidder who has submitted the lowest financial bid and who meets the required administrative and technical capacities.

20. Additional Information

Any additional technical information may be obtained, during working hours, from the Department of Maintenance of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport **Tel: 222 23 36 02, Extension 384/531.**

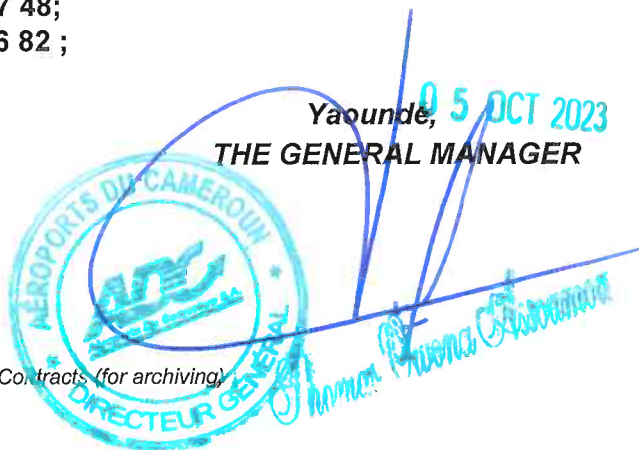
Note: For any act of corruption, please call or send an SMS to the following numbers:

- MINMAP: **673 20 57 25 / 699 37 07 48;**
- CONAC : **222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;**
- CONAC Hot Number: **1517.**

Copies:

- MINMAP (for information)
- ARMP (for information)
- ADC Hoard of Directors (for information)
- CIPM Chairperson (for information) ;
- CT3 (for information);
- DX.NSI (for posting);
- Department of Administrative Management of Contracts (for archiving)
- Mail Service (for posting)
- ADC S.A Web site (www.adcsa.aero).

Yaoundé, 05 OCT 2023
THE GENERAL MANAGER



OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS N° 38 / AONO/ADC/CIPM/2023 OF THE
06 / 10 / 2023

**FOR THE SUPERVISION OF THE CONSTRUCTION WORK OF OFFICES IN
PREFABRICATED MATERIALS FOR THE STAFF OF INTERNATIONAL AIRPORT
DE YAOUNDE-NSIMALEN. ¶**

"to open only during the meeting examination"

Financing: AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.
Budget Head: 2023 FINANCIAL YEAR
Budget Line No 23130001.

1. Purpose of the Call for Tenders

In order to ensure good execution of the construction of offices in prefabricated materials for the staff, according to standards and good trade practices, and in the required security and safety conditions, the Director General of Aéroports Du Cameroun S.A hereby launches an open national call for tenders for the supervision of work.

2. Nature of Services

The services that from the purpose of this call for tenders are concerned by the following :

- Production of an action plan of supervision for the execution of the mission ;
- Verification of the work execution file with regard to standards, complete set of Unified Technical Documents (DTU), and STC of work contract, while also ensuring that the additional study conducted by the company for the realization of work specifications is not a mere reproduction by tracing ;
- Scheduling, Piloting and Coordination of actions under the execution of expected work with, upstream, the validation of the complete set of work specifications prepared by the successful company in this regard ;
- Quality control and monitoring of implementation of materials and products ;
- Drafting of monthly reports on work performance quality and monthly progress reports, including all difficulties encountered and potential solutions to contribute to the perfect execution of work ;
- Organization of site meetings and drafting of meetings minutes ;
- Permanent keeping of site journal signed with the contracting company ;
- Participation in work acceptance after completion.

Details are clearly defined and described in the Terms of Reference (TOR).

3. Consistency of the work covered by this project management

The tasks consist of :

- The bringing and removal of equipment, and the restoration of the premises ;
- Preparatory work ;
- The metal construction works of the structure including :
 - Foundation work (masonry) ;
 - Supply and installation of assembled structures (framework, metal structure) ;
 - All work relating to its implementation in accordance with the rules of the art (plumbing, sanitation, painting, metal and wood carpentry, etc.).

- Carrying out operating tests on the various trades carried out or assembled on the structure and commissioning.

4. Participation and Origin

Participation in this call for tenders is restricted to technical engineering firms headquartered in Cameroon and specialized in the supervision and quality control of building construction work.

5. Allotment

The services shall not be subdivided into lots.

6. Estimated Cost

The estimated cost of the operation is **twenty million (20,000,000) CFA Francs ATl.**

7. Financing

The services under this call for tenders shall be financed by the budget of Aéroports du Cameroun S.A. 2023 financial year, on the budget line : 23130001.

8. Consultation of Tender File

The Tender File may be consulted during working hours at the **Department of Administrative Management of Contracts** of *Aéroports du Cameroun S.A.*, Room 0104, located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport, Tel. **222 23 36 02**, Extensions **335/359**, upon publication of this notice.

9. Acquisition of Tender File

The Tender File may be the Department of Administrative Management of Contracts of Aéroports Du Cameroun S.A., PO. Box: 13 615 Yaoundé, Telephone: **222 23 36 02**, Extensions 335/359, upon publication of this call for tenders, against presentation of a receipt attesting to the payment of a non-refundable sum of **fifty thousand (50,000) CFA Francs in the account referred to as "CAS-ARMP"** opened in the following BICEC branches (Yaoundé Central Branch, Douala Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, N'Gaoundere, Garoua and Maroua).

10. Site visit

For a better appreciation of the work to be carried out, a guided tour for the bidders is planned on 20 / 10 / **2023** from 11.00 a.m. Meeting point: secretariat of the Director of Yaoundé-Nsimalen International Airport.

11. Submission of Bids

Each bid drafted in English or French, in **seven (7) copies**, including **the original copy and six (06) copies** labelled as such, shall be submitted under sealed envelopes, under pain of rejection, to the Department of Administrative Management of Contracts of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, door 0104 no later than 07 / 11 / **2023** at **12 o'clock**, and shall be labelled as follows:

"OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS

No 38 / AONO/ADC/CIPM/2023 OF 06 / 10 / **2023**

FOR THE SUPERVISION OF THE CONSTRUCTION WORK OF OFFICES IN PREFABRICATED MATERIALS FOR THE STAFF OF INTERNATIONAL AIRPORT DE YAOUNDE-NSIMALEN. ¶

To be opened only during the bid-opening session".

12. Provisional guarantee (Bid Bond)

Each bidder shall attach to his administrative documents, a bid bond issued by a first-rate banking institution or insurance company, approved by the Ministry in charge of Finance, of an amount of **four hundred thousand (400,000) CFA Francs and valid during ninety (90) days from the date of submission of bids**. The list of authorized structures is attached in Exhibit 10.

13. Admissibility of Bids

Under pain of rejection, other required administrative documents must be produced in original copies or in copies certified true by the issuing service or competent administrative authority, in conformity with the provisions of the Special Regulations of the Call for Tenders. They must be dated less than three (03) months old preceding the original submission date or they must have been issued before the date of signature of the tender notice.

Any incomplete bid that does not comply with the specifications of the Tender File shall be declared inadmissible. Especially, the absence of the bid bond issued by a first rate banking institution or a company insurance approved by the Ministry in charge of Finance, or non-respect of model tender documents shall lead to the outright rejection of the bid without any recourse.

14. Opening of Bids

The opening of bids will be done in two stages

The opening of administrative, technical and financial bids shall take place on 07 / 11 / 2023 at **01:00pm**, by the Internal Tenders Board of *Aéroports Du Cameroun* S.A., in the Board Office located at the Yaoundé-Nsimalen Passenger Terminal, **Room 1103**.

That of the financial offers will take place at the end of the technical analysis and will only concern the bidders having obtained the minimum score required.

15. Term for Execution

The deadline prescribed by the Contracting Authority for the provision of services is **six (6) months** including **five (5) months** for the duration of works and **one (1) month** for the drafting of the final report.

16. Eliminary Criteria

These criteria are aimed at identifying and rejecting incomplete bids or bids that do not essentially comply with the conditions laid down in the Tender File, relating namely to the admissibility of administrative documents and qualification of candidates for the opening of financial proposals.

- a) Incomplete administrative file or at least an incomplete administrative document;
- b) Incomplete financial file (confer RPAO);
- c) Production of a falsified document or a false declaration;
- d) Technical score less than 80 points/100 for the rating of essential criteria;
- e) Absence of quantified unit price;
- f) Absence of evidence of acceptance of contract conditions (CCAP and TOR initialized on each page and signed at the last page with the mention "Read and Approved");
- g) Absence of declaration on honour of non-abandonment of contract for the three (03) past years (Document to be attached in the administrative file);
- h) Presence of financial information in the administrative file and in the technical offer;
- i) Refusal of the bidder to accept corrections of the arithmetic mistakes of his financial bid.

16.1 Essential criteria

- | | |
|---|----------------|
| 1. References in similar services in the field: | 30 pts; |
| 2. Technical supervisory staff: | 40 pts; |
| 3. Methodological mark: | 15 pts; |
| 4. Material and logistic resources: | 10 pts; |